MITSUBISHI ELECTRIC

MITSUBISHI ELECTRIC

Floor And Ceiling-Type Air-Conditioners

MCF-13NV/18NV/24NV

CE

FOR USER
FÜR BENUTZER
POUR L'UTILISATEUR
VOOR DE GEBRUIKER
PARA EL USUARIO
PER L'UTENTE
ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
PARA O UTILIZADOR
TIL BRUGER
FÖR ANVÄNDAREN
KULLANICI İÇİN
ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENINGSHANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ
MANUAL DE OPERAÇÃO
DRIFTSMANUAL
DRIFTSMANUAL
IŞLETME ELKİTABI
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

English
Deutsch
Français
Nederlands
Español
Italiano
Ελληνικά
Português
Dansk
Svenska
Türkçe
Русский

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 68
ΟΝΟΜΑ ΚΑΘΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ 70
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 71
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ “ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ…” 72
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΕΙΡΟΣ (ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ, ΑΕΡΙΣΤΗΡΑΣ) 73
ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΟΣ 74
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF (ΑΝΟΙΚΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ)) 75
ΟΤΑΝ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ ΜΑΚΡΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ 75
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 75
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΟΣ/ΑΠΟΣΜΗΤΙΚΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ) 76
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΣΜΗΤΙΚΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)/ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΟΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ) 76
ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΞΑΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ 77
ΟΤΑΝ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΕΜΦΑΝΙΣΘΕΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑ 77
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ 78
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ 78

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Καθώς στο προϊόν αυτό χρησιοποιούνται περιστρεφόμενα μέρη και εξαρτήματα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία βεβαιωθήτε ότι έχετε διαβάσει τις “ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ” πριν την χρήση.**
- **Καθώς αυτές οι προειδοποιήσεις ασφαλείας που δείχνονται εδώ είναι σημαντικές για την ασφάλεια του χρήστη, βεβαιωθήτε ότι τις ακολουθείτε.**

Τα σύμβολα και το νόημα τους δείχνονται πιο κάτω.

⚠ **Προειδοποίηση:** **Εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο, όπως θάνατο και σοβαρό τραυματισμό με μεγάλες πιθανότητες.**

⚠ **Προσοχή:** **Εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο ανάλογα με τις περιστάσεις.**

Το νόημα των συμβόλων που χρησιμοποιούνται σ’αυτό το βιβλίο οδηγιών είναι όπως δείχνεται παρακάτω.

⃠ : **Βεβαιωθήτε ότι δεν κάνετε το ακόλουθο.**

❗ : **Βεβαιωθήτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες.**

(Μαύρο) : Μην βάλετε το δάκτυλό σας ή άλλο αιχμηρό αντικείμενο.

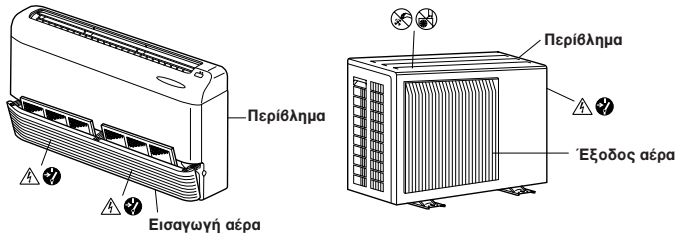
(Μαύρο) : Μην πατάτε ποτέ επάνω στην εσωτερική/εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω τους.

(Κίτρινο) : Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Προσέχετε.

(Μπλε) : Βεβαιωθήτε ότι έχετε κλείσει το ηλεκτρικό ρεύμα.

- **Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο, φυλάξτε το μαζί με το εγχειρίδιο οδηγιών εγκατάστασης σε μέρος που να τα βρίσκετε εύκολα όταν θέλετε να τα συμβουλευτείτε.**

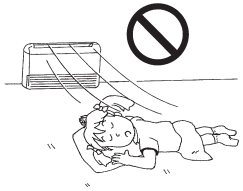
Θέση προειδοποιητικού σήματος και μηχανισμού ασφαλείας



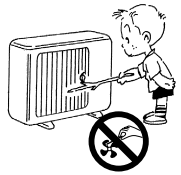
- **Το συγκεκριμένο κλιματιστικό ΔΕΝ προορίζεται για να χρησιμοποιείται χωρίς επίβλεψη από παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.**

⚠ Προειδοποίηση

■ **Μην έχετε το δέρμα σας άμεσα εκτεθειμένο στον κρύο αέρα για μεγάλη χρονική περίοδο.**
Μπορεί να βλάψει την υγεία σας.

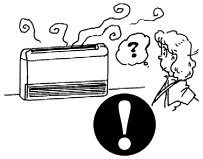


■ **Μην εισχωρήσετε το δάκτυλό σας ή αιχμηρό αντικείμενο κλπ στις σχισμές εισόδου/εξόδου αέρος.**
- Καθώς ο αεριστήρας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός.



- Μικρά παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με το κλιματιστικό.

■ **Όταν εμφανιστεί κάποια ανωμαλία (μυρωδιά καψίματος κλπ) σταματήστε τη συσκευή κλιματισμού και κλείστε το θερμοδιακόπτη (breaker).**
Αν η μονάδα συνεχίσει να λειτουργεί σε αυτές τις ανώμαλες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί φωτιά, προβλήματα κλπ. Στην περίπτωση αυτή συμβουλευτήτε τον εμπορικό αντιπρόσωπο.



■ **Η επισκευή και η αλλαγή της θέσης εγκατάστασης της μονάδας δεν πρέπει να γίνονται από τον πελάτη.**
Σε περίπτωση λάθους, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού από τυχόν πτώση της μονάδας, διαρροή νερού κτλ.
Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.

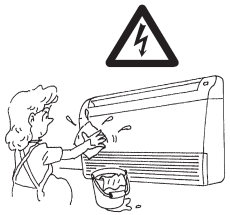
■ **Ο πελάτης δεν πρέπει να εγκαταστήσει αυτή τη μονάδα ο ίδιος.**
Σε περίπτωση λάθους, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού από τυχόν πτώση της μονάδας, διαρροή νερού κτλ.
Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.

■ **Μην ανοίγετε/κλείνετε το θερμοδιακόπτη κατά τη λειτουργία της μονάδας.**
- Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά λόγω σπινθήρα κτλ.
- Να φροντίζετε να κλείνετε το θερμοδιακόπτη αφού κλείσετε την εσωτερική μονάδα με το τηλεχειριστήριο.

⚠ Προσοχή

■ **Μην βάλετε βάζα ή γυάλινα δοχεία στην εσωτερική συσκευή.**
Νερό που τυχόν πέφτει μέσα στην εσωτερική συσκευή μπορεί να αλλοιώσει την μόνωση, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.

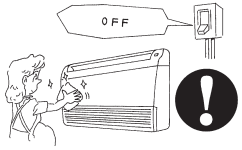
■ **Μην καθαρίζετε τη μονάδα κλιματισμού με νερό.**
Το νερό μπορεί να εισχωρήσει στη μονάδα και να καταστρέψει τη μόνωση με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



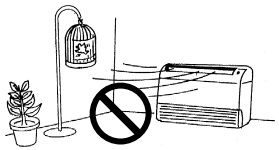
■ **Αερίζετε καλά το χώρο όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα μαζί με θερμάστρα κτλ.**
Ενδέχεται να προκληθεί έλλειψη οξυγόνου.

■ **Εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί γι'αρκετό χρονικό διάστημα, κλείστε το μηχανισμό διακόπτη του κυκλώματος.**
Διαφορετικά, μπορεί να συσσωρευτεί βρωμιά με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά.

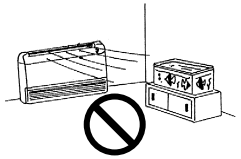
■ **Όταν πρόκειται να καθαριστεί η μονάδα, κλείστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και το μηχανισμό διακόπτη του κυκλώματος.**
Εάν ο ανεμιστήρας περιστρέφεται στην υψηλή ταχύτητα κατά τη λειτουργία της μονάδας, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



■ **Μην βάλετε ένα κατοικίδιο ζώο ή φυτό σε σημείο που να εκτίθεται άμεσα στην ροή του αέρα.**
Αυτό θα μπορούσε να βλάψει το ζώο η φυτό.



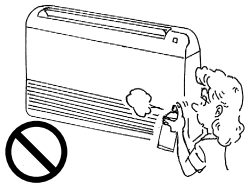
■ **Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα για άλλο σκοπό.**
Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για τη συντήρηση οργάνων ακριβείας, τροφίμων, ζώων, φυτών και αντικειμένων τέχνης.
Κάτι τέτοιο μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ποιότητα κτλ.



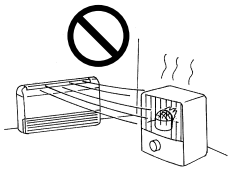
■ **Μην πατάτε και μην τοποθετείτε τίποτε επάνω στην εσωτερική/εξωτερική μονάδα.**
Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, σε περίπτωση που πέσετε, για παράδειγμα.

■ **Μην χειρίζεστε τους διακόπτες με βρεγμένα χέρια.**
Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

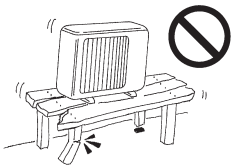
■ **Μην χρησιμοποιείτε εντομοκτόνο ή εύφλεκτο σπρέι.**
Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή να παραμορφωθεί η συσκευή.



■ **Μην τοποθετείτε θερμάστρα κτλ. σε σημεία όπου είναι απευθείας εκτεθειμένη στη ροή του αέρα.**
Αυτό μπορεί να προκαλέσει ελαττωματική καύση.

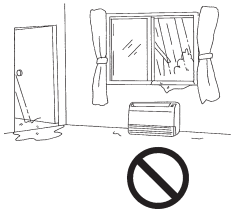


■ **Μην τοποθετείτε τη μονάδα επάνω σε χαλασμένη βάση.**
Η μονάδα μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό.



⚠ Προσοχή

■ **Μην λειτουργείτε τη μονάδα σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία για μεγάλο χρονικό διάστημα, π.χ. αφήνοντας ανοιχτό ένα παράθυρο ή μια πόρτα.**
Σε λειτουργία ψύξης, εάν η μονάδα λειτουργεί σε χώρο με υψηλή υγρασία (80% RH ή περισσότερο) για μεγάλο χρονικό διάστημα, το νερό που συμπυκνώνεται στο κλιματιστικό μπορεί να στάξει και να βρέξει ή να καταστρέψει τα έπιπλα κτλ.

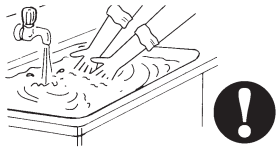


■ **Μην πατάτε σε ασταθή πάγκο κατά τη συντήρηση της μονάδας κτλ.**
Μπορεί να τραυματιστείτε κτλ. σε περίπτωση που πέσετε.

■ **Αντικαταστήστε τις 2 μπαταρίες με καινούργιες του ίδιου τύπου.**
Αν χρησιμοποιήσετε μαζί μια παλιά μπαταρία και μια καινούργια, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση, διαρροή ή έκρηξη.

■ **Μην φορτίζετε, μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες και μην τις πετάτε στη φωτιά.**
Μπορεί να προκληθεί διαρροή, πυρκαγιά ή έκρηξη.

■ **Εάν το υγρό των αλκαλικών μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλυθείτε καλά με άφθονο νερό.**
Εάν το υγρό των αλκαλικών μπαταριών μπει στα μάτια σας, ξεπλύνατε καλά με άφθονο νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.



Για εγκατάσταση

⚠ Προειδοποίηση

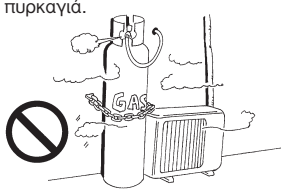
Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για την εγκατάσταση του κλιματιστικού.

⚠ Προσοχή

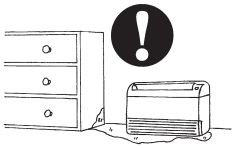
■ **Γειώστε τη μονάδα.**
Το καλώδιο γείωσης δεν πρέπει να συνδέεται σε σωλήνα νερού ή γκαζιού, σε αλεξικέραυνο ή σε καλώδιο γείωσης τηλεφωνικής γραμμής. Σε περίπτωση αντικανονικής γείωσης, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

■ **Εξαρτώμενο από τη θέση που έχει εγκατασταθεί η συσκευή κλιματισμού (μέρος με υγρασία κλπ.) πρέπει να τοποθετείται μηχανισμός διακόπτη κυκλώματος γείωσης λόγω διαρροής.**
Εάν δεν τοποθετηθεί μηχανισμός, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

■ **Μην κάνετε την εγκατάσταση της μονάδας σε μέρος όπου ενδέχεται να υπάρχει διαρροή εύφλεκτων αερίων.**
Εάν υπάρχει διαρροή αερίου που συγκεντρώνεται γύρω από την μονάδα, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.

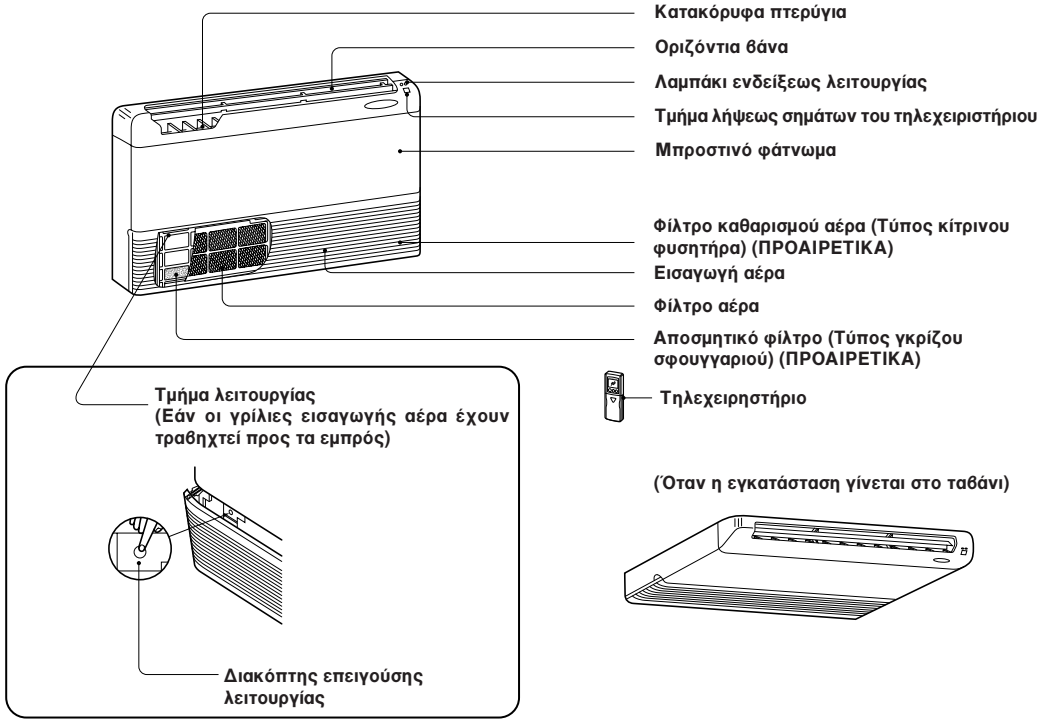


■ **Η αποστράγγιση πρέπει να είναι πλήρης.**
Εάν η αποστράγγιση δεν γίνει σωστά, νερό μπορεί να τρέξει από τη μονάδα και να βρέξει ή να καταστρέψει τα έπιπλα.



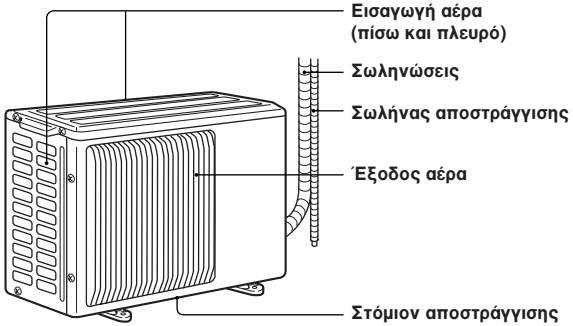
ΟΝΟΜΑ ΚΑΘΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

Εσωτερική μονάδα (Όταν η εγκατάσταση γίνεται στο πάτωμα)

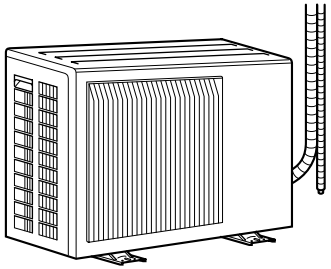


Εξωτερική μονάδα

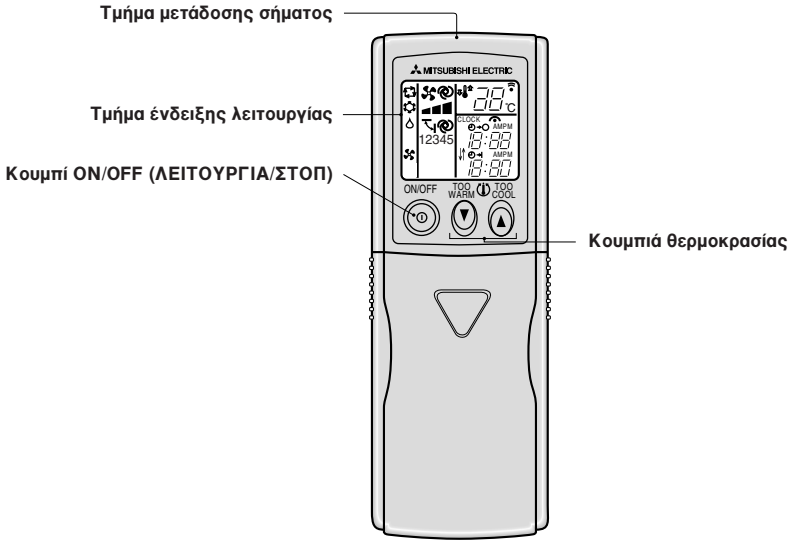
MUCF-13NV



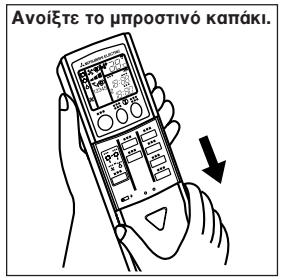
MUCF-18NV
MUCF-24NV

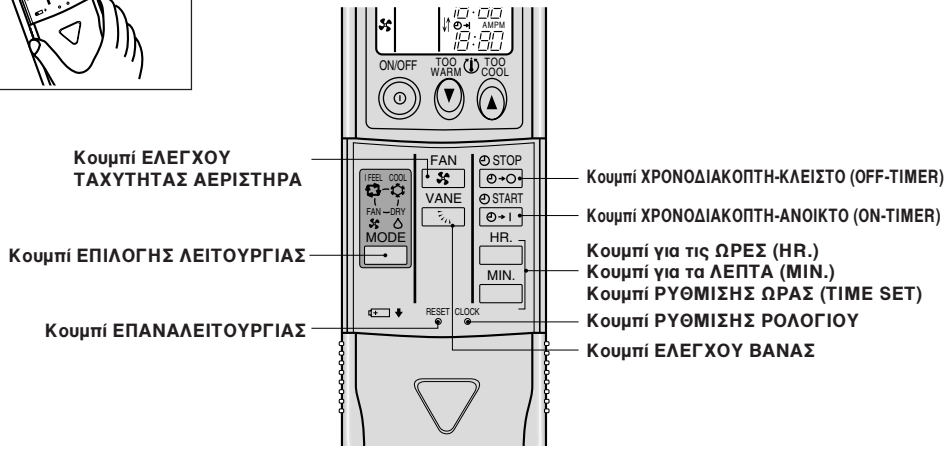


Τηλεχειριστήριο



(Αυτό το διάγραμμα δείχνει μια συνοπτική εικόνα.)





ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτόματη επαναλειτουργία

Τα μοντέλα αυτά διαθέτουν τη δυνατότητα αυτόματης επαναλειτουργίας. Αν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα αυτή, ενημερώστε τον τεχνικό γιατί πρέπει να αλλάξουν οι ρυθμίσεις της μονάδας.

Περιγραφή της αυτόματης επαναλειτουργίας ...
Όταν η εσωτερική μονάδα ελέγχεται με το τηλεχειριστήριο, ο τρόπος λειτουργίας, η καθορισμένη θερμοκρασία και η ταχύτητα του ανεμιστήρα αποθηκεύονται στη μνήμη. Σε περίπτωση διακοπής της ηλεκτρικής παροχής κατά τη λειτουργία της μονάδας, η "Αυτόματη επαναλειτουργία" τίθεται αυτόματα σε ισχύ και η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί με τις ίδιες ρυθμίσεις που είχατε κάνει στο τηλεχειριστήριο πριν διακοπεί η ηλεκτρική παροχή. (Ανατρέξτε στη σελίδα 72 για περισσότερες λεπτομέρειες.)

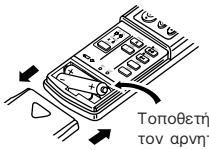
Θερμοδιακόπτης του κλιματιστικού

Ανοίξτε τον θερμοδιακόπτη (breaker).

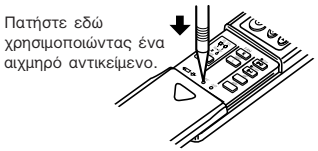
Τηλεχειρηστήριο (πώς να τοποθετήσετε τις μπαταρίες και να ρυθμίσετε την ώρα)

1 **Αφαιρέστε το μπροστινό καπάκι και τοποθετήστε τις μπαταρίες. Μετά, βάλτε ξανά στη θέση του το καπάκι.**

Τοποθετήστε την μπαταρία με τον αρνητικό πόλο πρώτα.
Ελέγξτε την ορθή πολικότητα των μπαταριών.



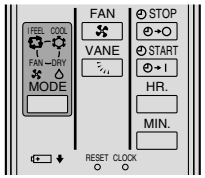
2 **Πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.**



- Αν δεν πατήσετε το κουμπί επαναλειτουργίας, το τηλεχειριστήριο μπορεί να μην λειτουργήσει κανονικά.

3 **Πατήστε το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΡΟΛΟΓΙΟΥ.**

4 **Πατήστε το κουμπί για τις ώρες HR. και τα λεπτά MIN. (κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΩΡΑΣ) για να ρυθμίσετε την τωρινή ώρα.**



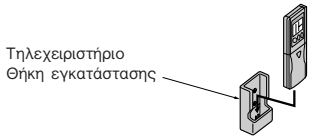
- Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί για τις ώρες HR. προστίθεται μία ώρα στη ρυθμισμένη ώρα και κάθε φορά που πατάτε το κουμπί για τα λεπτά MIN. προστίθεται 1 λεπτό στη ρυθμισμένη ώρα.

5 **Πατήστε ξανά το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΡΟΛΟΓΙΟΥ και κλείστε το μπροστινό καπάκι.**

Χρήση του τηλεχειριστηρίου
- Η απόσταση που μπορεί να φτάσει το σήμα είναι περίπου 6 m όταν το τηλεχειριστήριο είναι στραμμένο προς το μπροστινό μέρος της εσωτερικής μονάδας.
- Όταν το κουμπί είναι πατημένο, θα ακουστούν ένας ή δύο χαρακτηριστικοί τόνοι από την εσωτερική μονάδα. Αν δεν ακουστεί κανένας ήχος αρχίστε την διαδικασία λειτουργίας ξανά.
- Χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο προσεκτικά. Αν πέσει, πεταχθεί ή βραχεί, ο ελεγκτής απομεμακρυσμένης απόστασης μπορεί να μην λειτουργεί.

Όταν τοποθετείτε στον τοίχο κλπ
- Εγκαταστήστε το τοποθετώντας τη θήκη εγκατάστασης σε τέτοια θέση ώστε ο ήχος λήψης του σήματος (τόνος) να μπορεί να ακουστεί από την εσωτερική μονάδα όταν πατάτε το κουμπί ON/OFF.

Πως να τοποθετήσετε/μετακινήσετε το τηλεχειριστήριο
Τοποθέτηση : Βάλτε το τηλεχειριστήριο με φορά προς τα κάτω.
Μετακίνηση : Τραβήξτε το προς τα πάνω.



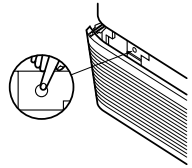
Μπαταρίες ξηράς συστοιχίας
■ Ένδειξη για να αλλάξετε μπαταρίες

Όταν η εσωτερική μονάδα δεν λαμβάνει σήμα από το τηλεχειριστήριο ή άν εξασθενίζει η ένδειξη στην οθόνη, αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούργιες μπαταρίες (μέγεθος AAA).
- Αν και μπορούν να χρησιμοποιηθούν και αλκαλικές μπαταρίες και μπαταρίες μαγγανίου, συνιστάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών γιατί η διάρκεια ζωής τους είναι μεγαλύτερη.
- Η διάρκεια ζωής των αλκαλικών μπαταριών είναι περίπου 1 χρόνος. Ωστόσο, όσο πλησιάζει το χρονικό όριο λήξης της ζωής μιας μπαταρίας, το φορτίο της μπορεί να εξαντληθεί γρηγορότερα. Στο κάτω μέρος της μπαταρίας αναγράφεται ο ωφέλιμος χρόνος ζωής που προτείνει ο κατασκευαστής (μήνας/έτος).
- Αντικαταστήστε δύο μπαταρίες με καινούριες μπαταρίες του ιδίου τύπου.
- Μην χρησιμοποιήσετε μπαταρίες που επαναφορτίζονται.
- Εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλετε τις μπαταρίες για ν'αποφευχθεί τυχόν διαρροή υγρού των μπαταριών.
- Απαλλάσεστε από τις άχρηστες μπαταρίες με τον προβλεπόμενο τρόπο.

ΟΤΑΝ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ (ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Όταν οι μπαταρίες του τηλεχειριστήριου τελειώσουν ή το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί καλά μπορείτε να κάνετε χρήση της ΕΠΕΙΓΟΥΣΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ΕΠΕΙΓΟΥΣΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

1 **Πατήστε τον διακόπτη ΕΠΕΙΓΟΥΣΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.**
Όταν έχει πατηθεί ο διακόπτης ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, η μονάδα θα λειτουργήσει πρώτα στην δοκιμαστική λειτουργία για 30 λεπτά κι έπειτα ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει μεταβαίνοντας στον ΤΡΟΠΟ ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΡΟΣΕΡΟ.

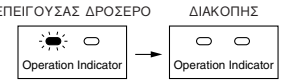


Οι λεπτομέρειες του ΤΡΟΠΟΥ ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΡΟΣΕΡΟ είναι όπως φαίνονται παρακάτω. Εν τούτοις, ο έλεγχος θερμοκρασίας δεν δουλεύει για 30 λεπτά στην δοκιμαστική λειτουργία και η μονάδα είναι ρυθμισμένη ώστε να συνεχίσει την λειτουργία.
Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη στο Υψηλή κατά την δοκιμαστική λειτουργία και αλλάζει μεταβαίνοντας στο Μέτρια ύστερα από 30 λεπτά.

Τρόπος Λειτουργίας	ΔΡΟΣΕΡΟ
Καθορισμένη θερμοκρασία	24° C
Ταχύτητα ανεμιστήρα	Μέτρια
Οριζόντια βάνα	Αυτόματα

Ο τρόπος λειτουργίας της μονάδας φαίνεται από το λαμπάκι ένδειξης λειτουργίας που βρίσκεται στην εσωτερική μονάδα, όπως δείχνουν οι παρακάτω εικόνες.

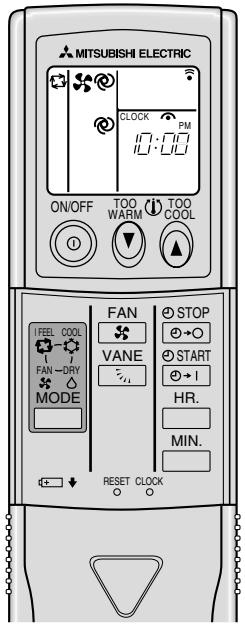
Λαμπάκι ενδειξης λειτουργίας



Για να σταματήσετε την ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ πατήστε τον διακόπτη ΕΠΕΙΓΟΥΣΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΡΟΣΕΡΟ ξανά.
Κάθε φορά που πατιέται ο διακόπτης, ο τρόπος λειτουργίας εναλάσσεται ανάμεσα στον ΤΡΟΠΟ ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΡΟΣΕΡΟ και στον ΤΡΟΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ “ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ...”

Με την αυτόματη λειτουργία “ (ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ...)”, οι βέλτιστες συνθήκες δωματίου μπορούν να ρυθμιστούν αυτόματα με το πάτημα ενός κουμπιού.



Για να αρχίσετε την λειτουργία:

Πατήστε το κουμπί ON/OFF.

Όταν είναι επιλεγμένη η λειτουργία “ (ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ...)”, η μονάδα κλιματισμού ρυθμίζεται αυτόματα στην καταλληλότερη θερμοκρασία δωματίου.

Για να σταματήσετε την λειτουργία:

Πατήστε το κουμπί ON/OFF.

Αν αισθάνεστε λίγο ζέστη,

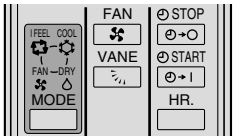
Πατήστε το κουμπί TOO WARM ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΟ για να χαμηλώσετε την θερμοκρασία.
Με ένα πάτημα η θερμοκρασία κατεβαίνει περίπου 1° C.

Αν αισθάνεστε λίγο κρύο,

Πατήστε το κουμπί TOO COOL ΠΟΛΥ ΚΡΥΟ για να ανεβάσετε την θερμοκρασία.
Με ένα πάτημα η θερμοκρασία ανεβαίνει περίπου 1° C.

Εάν δεν είναι επιλεγμένη η λειτουργία “ (ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ...)”, πατήστε το κουμπί MODE μέχρι να ρυθμιστεί ο τρόπος λειτουργίας.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η θέση λειτουργίας αλλάζει διαδοχικά από : (ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ...) → (ΔΡΟΣΕΡΟ) → (ΞΗΡΟ) → (ΑΕΡΙΣΤΗΡΑΣ)



Περιγραφή λειτουργίας “ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ...”

Λεπτομέρειες λειτουργίας

Ανάλογα με την θερμοκρασία του δωματίου όταν αρχίζει να λειτουργήσει η μονάδα, επιλέγεται αυτόματα η κατάλληλη λειτουργία ΔΡΟΣΕΡΟ ή ΞΗΡΟ. Παρόλα αυτά, όταν η μονάδα αρχίσει ξανά να λειτουργεί μέσα σε 2 ώρες από τη στιγμή που σταμάτησε, επιλέγεται η ίδια θέση λειτουργίας που ήταν επιλεγμένη πριν σταματήσει. Η θέση λειτουργίας που επιλέγεται πρώτη δεν αλλάζει ακόμη κι αν αλλάξει η θερμοκρασία του δωματίου. Αν η θέση λειτουργίας δεν ταιριάζει με τις συνθήκες του δωματίου, επιλέξτε την απαιτούμενη θέση λειτουργίας πατώντας το κουμπί MODE.

Λεπτομέρειες αυτόματης λειτουργίας

Θερμοκρασία δωματίου όταν άρχισε	Θέση λειτουργίας	Επιθυμητή θερμοκρασία (αρχικό στάδιο)
Περίπου 25° C ή υψηλότερη	ΔΡΟΣΕΡΟ	Περίπου 24° C
Περίπου 25° C ή χαμηλότερη	ΞΗΡΟ	—

Σημείωση:
Όταν και τα δύο λαμπάκια ένδειξης λειτουργίας είναι αναμμένα, επειδή η μονάδα κλιματισμού λειτουργεί προκειμένου να επιτύχει την προκαθορισμένη θερμοκρασία, η θερμοκρασία που έχει οριστεί ενδέχεται να μην αλλάζει. Στην περίπτωση αυτή, περιμένετε μέχρι να σβήσει το ένα από τα δύο λαμπάκια ένδειξης λειτουργίας και μετά αλλάξτε την καθορισμένη θερμοκρασία.

Λεπτομέρειες για τις ενδείξεις στην εσωτερική μονάδα

Το λαμπάκι ένδειξης λειτουργίας στην αριστερή πλευρά της εσωτερικής μονάδας δείχνει την κατάσταση λειτουργίας της μονάδας.

Ανάβει
Δεν ανάβει

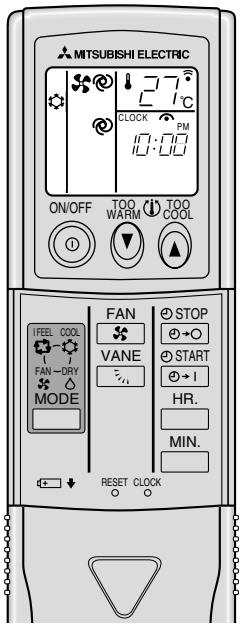
Λαμπάκι ενδειξης λειτουργίας

Ένδειξη	Κατάσταση λειτουργίας	Διαφορά μεταξύ καθορισμένης θερμοκρασίας και θερμοκρασίας χώρου
	Αυτό δείχνει ότι η μονάδα κλιματισμού λειτουργεί για να φθάσει την καθορισμένη θερμοκρασία. Περιμένετε μέχρις ότου αποκτηθεί ο στόχος θερμοκρασίας.	Περίπου 2° C ή υψηλότερη
	Αυτό δείχνει ότι η θερμοκρασία στο χώρο που έχει εγκατασταθεί η μονάδα πλησιάζει την καθορισμένη θερμοκρασία.	Περίπου 2° C ή χαμηλότερη

Περιγραφή της “ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΑΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ”

- Αυτές οι μονάδες είναι εφοδιασμένες με μηχανισμό αυτόματης επαναλειτουργίας. Όταν ανοίγετε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικής παροχής, η μονάδα κλιματισμού θα αρχίσει να λειτουργεί αυτόματα με τον ίδιο τρόπο και με τις ίδιες ρυθμίσεις που είχατε κάνει με το τηλεχειριστήριο που λειτουργούσε προτού κλείσετε το διακόπτη.
- Εάν η μονάδα έκλεισε χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο προτού κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικής παροχής, θα εξακολουθεί να παραμένει κλειστή ακόμη και όταν ανοίξετε πάλι τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικής παροχής.
- Εάν η μονάδα βρισκόταν σε λειτουργία εκτάκτου ανάγκης προτού κλείσετε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικής παροχής, θα αρχίσει πάλι να λειτουργεί μόλις ανοίξετε το διακόπτη με τις ίδιες ρυθμίσεις που είχατε κάνει με το τηλεχειριστήριο πριν από τη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης.
- Άν η μονάδα λειτουργεί στη θέση “ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ...” πριν την διακοπή του ηλεκτρικού ρεύματος, η λειτουργία δεν απομνημονεύεται. Στον τρόπο λειτουργίας “ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ...” η λειτουργία αποφασίζεται από την αρχική θερμοκρασία του χώρου κατά την (επανε)κίνηση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΕΙΡΟΣ (ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ, ΑΕΡΙΣΤΗΡΑΣ)



Για να επιλέξετε την λειτουργία "ΔΡΟΣΕΡΟ", "ΞΗΡΟ" ή "ΑΕΡΙΣΤΗΡΑΣ":

1 **Πατήστε το κουμπί ON/OFF ΑΝΟΙΚΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ (ON/OFF).**

2 **Επιλέξτε τη θέση λειτουργίας πατώντας το κουμπί MODE.**
Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, η θέση λειτουργίας αλλάζει διαδοχικά από : (ΑΙΣΘΑΝΟΜΑΙ...) → (ΔΡΟΣΕΡΟ) → (ΞΗΡΟ) → (ΑΕΡΙΣΤΗΡΑΣ)

Για να σταματήσετε τη λειτουργία:

Πατήστε το κουμπί ON/OFF ΑΝΟΙΚΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ (ON/OFF).
Μόλις η θέση λειτουργίας ρυθμιστεί μία φορά, η λειτουργία αρχίζει στη θέση που είχε προηγουμένως ρυθμιστεί από την επόμενη φορά πατώντας απλά το διακόπτη ON/OFF ΑΝΟΙΚΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ (ON/OFF).

Όταν πρόκειται να τροποποιηθεί η καθορισμένη θερμοκρασία:

- Πατήστε το κουμπί TOO WARM ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΟ για να χαμηλώσετε την θερμοκρασία.
  Με ένα πάτημα η θερμοκρασία κατεβαίνει περίπου 1° C.
- Πατήστε το κουμπί TOO COOL ΠΟΛΥ ΚΡΥΟ για να ανεβάσετε την θερμοκρασία.
  Με ένα πάτημα η θερμοκρασία ανεβαίνει περίπου 1° C.

Όταν βρίσκεται στη λειτουργία "ΞΗΡΟ"
- Δεν μπορεί να ελεγχθεί η θερμοκρασία (ρύθμιση θερμοκρασίας).
- Η θερμοκρασία χώρου είναι ελαφρώς χαμηλότερη με αυτό τον τρόπο λειτουργίας της μονάδας.

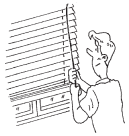
Σημείωση:
Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή, η θερμοκρασία του δωματίου μπορεί να μην φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία λόγω του υπερβολικού φόρτου λειτουργίας της μονάδας.

Οι ενδείξεις της εσωτερικής μονάδας επεξηγούνται στη σελίδα 72.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

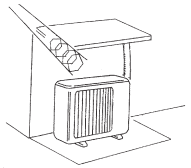
"ΔΡΟΣΕΡΟ" Για αποτελεσματική δροσιά

① Κλείστε τα παράθυρα και κατεβάστε τα παντζούρια. Μειώνεται το φως του ήλιου και αυξάνεται η απόδοση ψύξεως.



② Τοποθετήστε μία προστατευτική ταινία για τη ζέστη (γενικά διαθέσιμη) στο παράθυρο. Μειώνεται η ζέστη που μπαίνει στο δωμάτιο.

③ Απομονώστε την εσωτερική μονάδα από άμεση έκθεση στον ήλιο. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια.



"ΞΗΡΟ" Η υγρασία στην οποία οι άνθρωποι αισθάνονται ευχάριστα

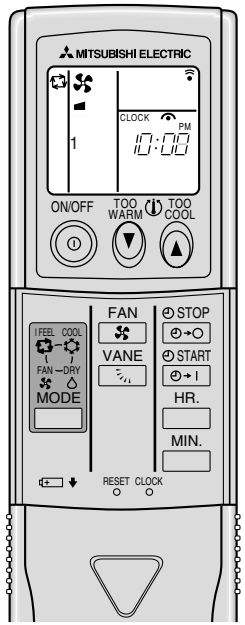
Όταν ο αέρας περιέχει πάρα πολύ υγρασία, οι άνθρωποι αισθάνονται ότι τα ρούχα τους κολλάνε επάνω τους. Η υγρασία σχετίζεται με τη θερμοκρασία και τον αέρα. Η περιεκτικότητα του αέρα σε υγρασία στον οποίο οι άνθρωποι αισθάνονται ευχάριστα είναι 60%-75% RH το καλοκαίρι, 55%-70% RH το χειμώνα.

Περιγραφή της "ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΑΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ"

• Πηγαίνετε στη σελίδα 72.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΟΣ

Η ταχύτητα και κατεύθυνση ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ μπορεί να ρυθμιστεί όπως εσείς θέλετε.



Για να αλλάξετε την ταχύτητα ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ, πατήστε το κουμπί FAN.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η ταχύτητα του αεριστήρα αλλάζει διαδοχικά : (ΧΑΜΗΛΟ-LO) → (ΜΕΤΡΙΟ-MED) → (ΥΨΗΛΟ-HI) → (ΑΥΤΟΜΑΤΟ-AUTO)

- Χρησιμοποιήστε τη βαθμίδα (ΥΨΗΛΟ-HI) για να ψύξετε περισσότερο το χώρο.
- Αν ο ήχος λειτουργίας της μονάδας κλιματισμού σας ενοχλεί όταν κοιμάστε, χρησιμοποιήστε το κουμπί (ΧΑΜΗΛΟ-LO).

Για να αλλάξετε την κατεύθυνση ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ κάθετα, πατήστε το κουμπί VANE.

Κάθε φορά που πατιέται το κουμπί, η γωνία της οριζόντιας βάνας αλλάζει διαδοχικά, από το : **1** → **2** → **3** → **4** → **5** → (ΣΟΥΪΝΚ-SWING) → (ΑΥΤΟΜΑΤΟ-AUTO)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΛΑΝΤΕΥΣΗΣ (ΣΟΥΪΝΚ)
Χρησιμοποιήστε την περιστροφική λειτουργία της μονάδας για να επιτύχετε τη ροή του αέρα σε όλο το χώρο, απ' άκρη σ' άκρη.

Συνιστώμενη ακτίνα οριζόντιας ΒΑΝΑΣ
Χρησιμοποιήστε στη θέση (ΑΥΤΟΜΑΤΟ-AUTO) όπως συνήθως.
Χρησιμοποιήστε τη θέση **1** ή **2** με τη λειτουργία ΔΡΟΣΕΡΟ (COOL) ή ΞΗΡΟ (DRY), ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

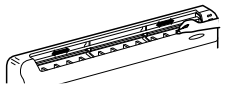
Σημειώσεις:

- **Όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία ψύξης και με τα οριζόντια πτερύγια στη θέση 4 ή 5 για 1 ώρα, η κατεύθυνση ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ αλλάζει αυτόματα στη θέση 1 για να αποφευχθεί διαρροή του νερού που συσσωρεύεται εξαιτίας της συμπύκνωσης.**
- **Ρυθμίστε την κατεύθυνση ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο. Αν η οριζόντια βάνα κινείται με το χέρι, μπορεί να προκληθεί πρόβλημα.**

Για ν'αλλάξετε την οριζόντια κατεύθυνση της ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

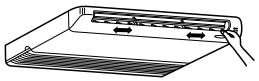
Για την συσκευή που στέκεται στο έδαφος

- Αλλάξτε την κατεύθυνση των κατακόρυφων πτερυγίων με το χέρι.



Για την συσκευή ψύξεως που κρέμεται

- Αλλάξτε την κατεύθυνση των κατακόρυφων πτερυγίων με το χέρι.



Προσαρμόστε τα πτερύγια πριν την έναρξη της λειτουργίας.
Επειδή τα οριζόντια πτερύγια κινούνται αυτόματα, μπορεί να πιαστούν τα δάχτυλά σας.

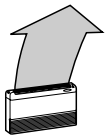
ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΟΣ

- Όταν επιλέγετε τη λειτουργία ΑΥΤΟΜΑΤΟ (AUTO) με το κουμπί VANE, η θέση των οριζόντιων πτερυγίων ρυθμίζεται ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας της μονάδας για καλύτερη απόδοση.

Για την συσκευή που στέκεται στο έδαφος

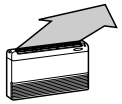
(1) **ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ**

- Ο αέρας κατευθύνεται προς τα επάνω.



(2) **ΑΕΡΙΣΤΗΡΑΣ**

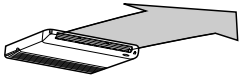
- Ο αέρας κατευθύνεται οριζόντια.



Για την συσκευή ψύξεως που κρέμεται

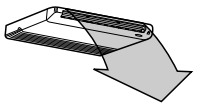
(1) **ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ**

- Ο αέρας κατευθύνεται οριζόντια.



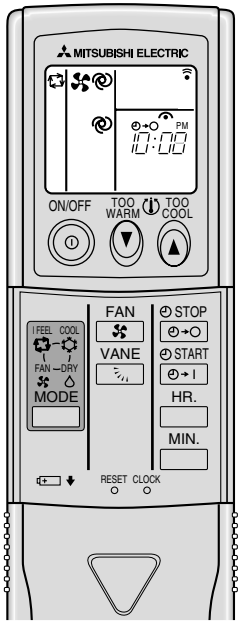
(2) **ΑΕΡΙΣΤΗΡΑΣ**

- Ο αέρας κατεθύνεται προς τα κάτω.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF (ΑΝΟΙΚΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ))

Είναι βολικό να ρυθμίζετε το χρονοδιακόπτη όταν πηγαίνετε για ύπνο, όταν επιστρέφετε στο σπίτι, όταν σηκώνεστε από το κρεββάτι, κλπ.



ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Πως να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη-ΑΝΟΙΚΤΟ (ON timer)

1 **Πατήστε το κουμπί START ⏲→I στη διάρκεια της λειτουργίας.**
Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η θέση χρονοδιακόπτη-ΑΝΟΙΚΤΟ εναλλάσεται ανάμεσα στο ΑΝΟΙΚΤΟ και ΚΛΕΙΣΤΟ.

2 **Ρυθμίστε την ώρα του χρονοδιακόπτη χρσιμοποιώντας τα κουμπιά για τις ώρες HR. και για τα λεπτά MIN..**
Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί για τις ώρες HR. προστίθεται μία ώρα στη ρυθμισμένη ώρα κάθε φορά που πατάτε το κουμπί για τα λεπτά MIN. προσθέτονται 10 λεπτά στη ρυθμισμένη ώρα.

Για να απελευθερώσετε τον χρονοδιακόπτη-ΑΝΟΙΚΤΟ:

Πατήστε το κουμπί START ⏲→I.

Πως να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη-Κλειστό (OFF timer)

1 **Πατήστε το κουμπί STOP ⏲→O στη διάρκεια της λειτουργίας.**
Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η θέση του χρονοδιακόπτη-ΚΛΕΙΣΤΟ εναλλάσεται ανάμεσα στο ΑΝΟΙΚΤΟ και ΚΛΕΙΣΤΟ.

2 **Ρυθμίστε την ώρα του χρονοδιακόπτη χρσιμοποιώντας τα κουμπιά για τις ώρες HR. και για τα λεπτά MIN..**
Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί για τις ώρες HR. προστίθεται μία ώρα στη ρυθμισμένη ώρα κάθε φορά που πατάτε το κουμπί για τα λεπτά MIN. προσθέτονται 10 λεπτά στη ρυθμισμένη ώρα.

Για να απελευθερώσετε τον χρονοδιακόπτη-ΚΛΕΙΣΤΟ:

Πατήστε το κουμπί STOP ⏲→O.

Προγραμματισμός λειτουργίας χρονοδιακόπτη
Το άνοιγμα και κλείσιμο του χρονοδιακόπτη (ON και OFF) λειτουργούν σε συνδυασμό μεταξύ τους. Ο χρονοδιακόπτης με την ενωρίτερα ρυθμισμένη ώρα θα λειτουργήσει πρώτος (Το σήμα ⇅ δείχνει τη σειρά λειτουργίας του χρονοδιακόπτη).

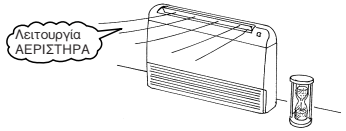
- Εάν δεν έχει ρυθμιστεί η τρέχουσα ώρα, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης.

Σημείωση:
Εάν κλείσει ο διακόπτης του ηλεκτρικού ρεύματος ή συμβεί διακοπή ρεύματος ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ο χρονοδιακόπτης ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΞΕΚΙΝΗΜΑΤΟΣ/ΣΤΑΜΑΤΗΜΑΤΟΣ, οι ρυθμίσεις που έχουν γίνει στον χρονοδιακόπτη ακυρώνονται. Επειδή αυτά τα μοντέλα είναι εφοδιασμένα με μηχανισμό αυτόματης επαναλειτουργίας, η συσκευή κλιματισμού πρέπει ν'αρχίσει πάλι να λειτουργεί αμέσως μόλις επανέλθει το ρεύμα.

ΟΤΑΝ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ ΜΑΚΡΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μακρό διάστημα:

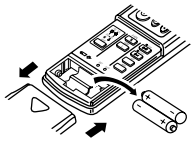
1 **Εκτελέστε την λειτουργία ΑΕΡΙΣΤΗΡΑ για 3 ή 4 ώρες για να στεγνώσει το εσωτερικό του συστήματος κλιματισμού.**



2 **Κλείστε τον θερμοδιακόπτη (breaker).**

⚠ **Προσοχή:**
Εάν η μονάδα κλιματισμού δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, κλείστε το διακόπτη κυκλώματος.
Ενδέχεται να συγκεντρωθούν ακαθαρσίες που πιθανό να προκαλέσουν πυρκαγιά.

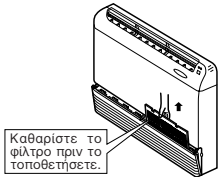
3 **Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.**



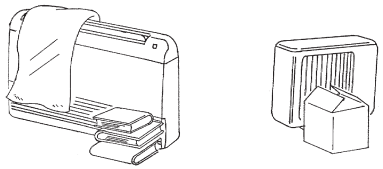
⚠ **Προσοχή:**
Εάν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε τις μπαταρίες για να αποφύγετε διαρροή του υγρού των μπαταριών.

Όταν το σύστημα κλιματισμού πρόκειται να ξαναχρησιμοποιηθεί:

1 **Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και τοποθετήστε το στην εσωτερική μονάδα.**
(Ανατρέξτε στη σελίδα 76 για οδηγίες καθαρισμού.)



2 **Ελέγξτε αν η είσοδος και έξοδος του αέρα είναι ελεύθερες.**



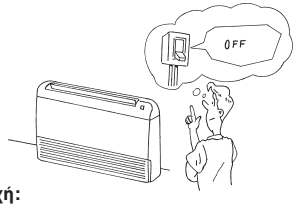
3 **Ελέγξτε ότι το καλώδιο γείωσης έχει συνδεθεί σωστά.**

⚠ **Προσοχή:**
Γειώστε τη μονάδα.
Το καλώδιο γείωσης δεν πρέπει να συνδέεται σε σωλήνα νερού ή γκαζιού, σε αλεξικέραυνο ή σε καλώδιο γείωσης τηλεφωνικής γραμμής. Σε περίπτωση αντικανονικής γείωσης, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν αρχίσετε την συντήρηση

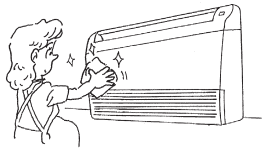
Κλείστε τον θερμοδιακόπτη.



⚠ **Προσοχή:**
Όταν πρόκειται να καθαριστεί η μονάδα, κλείστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και το μηχανισμό διακόπτη του κυκλώματος.
Επειδή ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα στη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

Καθάρισμα της εσωτερικής μονάδας

Καθαρίστε τη μονάδα με ένα μαλακό και στεγνό πανί.

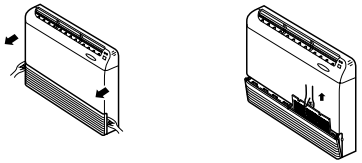


Μην χρησιμοποιείτε γκαζολίνη, βενζίνη, σκόνη γυαλίσματος, απορρυπαντικά και εντομοκτόνα γιατί μπορεί να καταστρέψουν τη μονάδα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΟΣ/ΑΠΟΣΜΗΤΙΚΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

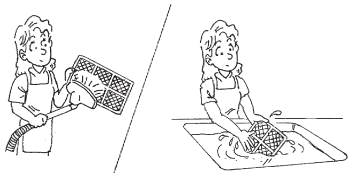
Καθάρισμα του φίλτρου αέρος (μία φορά κάθε 2 εβδομάδες περίπου)

1 **Αφαιρέστε το φίλτρο αέρος.**
- Τραβήξτε το κουμπί εισόδου αέρα προς το μέρος σας.

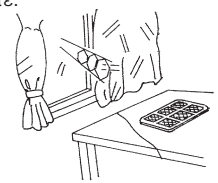


(Αν υπάρχει αποσμητικό φίλτρο ή καθαρισμού αέρα (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ), παρακαλούμε να το αφαιρέσετε πριν καθαρίσετε το φίλτρο αέρα.)

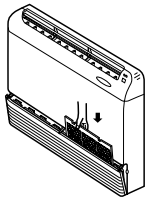
2 **Αφαιρέστε τη σκόνη από το φίλτρο αέρα, χρησιμοποιώντας μία ηλεκτρική σκούπα ή πλύντε το φίλτρο με νερό.**
- Εάν φαίνεται βρώμικο, πλύντε το με διάλυμα απορρυπαντικού σε χλιαρό νερό.
- Εάν χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό (50° C ή περισσότερο), το φίλτρο μπορεί να παραμορφωθεί.



3 **Αφού πλύνετε με νερό ή με χλιαρό νερό, στεγνώστε καλά το φίλτρο σε σκιερό μέρος.**
- Μην εκθέσετε το φίλτρο αέρος κατευθείαν στον ήλιο η την θερμότητα από φωτιά όταν το στεγνώνετε.

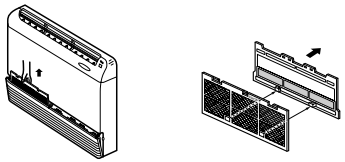


4 **Εγκαταστήστε το φίλτρο αέρος.**
- Ρυθμίστε το κουμπί εισόδου αέρος.

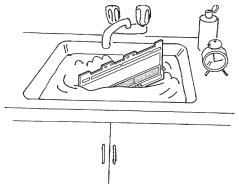


Καθαρίζοντας το αποσμητικό φίλτρο αέρος (μία φορά κάθε 2 εβδομάδες περίπου)

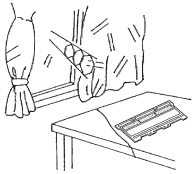
1 **Απομακρύνετε το φίλτρο αέρος και το αποσμητικό φίλτρο ταυτόχρονα. Στη συνέχεια αφαιρέστε το αποσμητικό φίλτρο (Τύπος γκρίζου σφουγγαριού) από το φίλτρο αέρος.**
- Το αποσμητικό είναι αβλαβές για τον άνθρωπο, Εν τούτοις, για να κρατήσει την αποτελεσματικότητά του, σιγουρευτείτε ότι κρατάτε το πλαίσιο και δεν αγγίζετε την επιφάνεια του φίλτρου με τα χέρια σας.



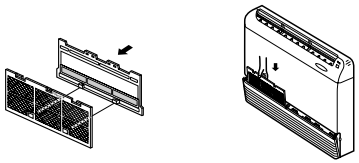
2 **Αφαιρέστε το φίλτρο μαζί με το πλαίσιο σε χλιαρό νερό για 15 περίπου λεπτά.**
- Εάν φαίνεται ότι είναι βρώμικο, πλύντε το με διάλυμα απορρυπαντικού σε χλιαρό νερό.
- Εάν χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό (50° C ή περισσότερο), το φίλτρο μπορεί να παραμορφωθεί.
- Μην χρησιμοποιήσετε βούρτσα ή σφουγγάρι. Μπορεί να καταστραφεί η επιφάνεια του φίλτρου.
- Μην χρησιμοποιήσετε χλωριούχο απορρυπαντικό.



3 **Αφού πλύνετε με νερό ή με χλιαρό νερό, στεγνώστε καλά το αποσμητικό φίλτρο σε σκιερό μέρος.**
- Μην αφήνετε το αποσμητικό φίλτρο εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φώς ή φωτιά όταν το στεγνώνετε.



4 **Τοποθετήστε το αποσμητικό φίλτρο στο φίλτρο αέρος. (Τοποθετήστε το πιαστράκι μέσα στην τρύπα του φίλτρου αέρος για ασφάλεια.) Μετά, τοποθετήστε και τα δύο στο σώμα της συσκευής.**

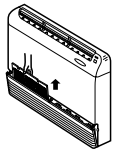


ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΣΜΗΤΙΚΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)/ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΟΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

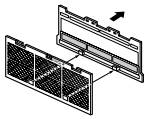
Όταν η ισχύς μειώνεται εξαιτίας ακαθαρσιών, είναι αναγκαίο να αντικαταστήσετε το αποσμητικό φίλτρο/φίλτρο καθαρισμού αέρα.

Αντικατάσταση αποσμητικού φίλτρου (μία φορά το χρόνο)

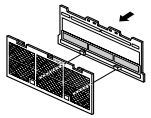
1 **Αφαιρέστε το φίλτρο αέρος και το αποσμητικό φίλτρο μαζί.**



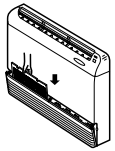
2 **Διαχωρίστε το αποσμητικό φίλτρο (Τύπος γκρίζου σφουγγαριού) από το φίλτρο αέρος.**



3 **Αντικαταστήστε ένα νέο αποσμητικό φίλτρο και τοποθετήστε το στο φίλτρο αέρος. (Τοποθετήστε το πιαστράκι μέσα στην τρύπα του φίλτρου αέρος για ασφάλεια.)**

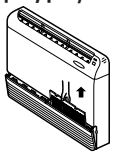


4 **Εγκαταστήστε το φίλτρο αέρος και το αποσμητικό φίλτρο μαζί.**

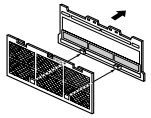


Αντικατάσταση φίλτρου καθαρισμού αέρος (κάθε 4 μήνες)

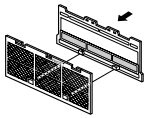
1 **Απομακρύνετε το φίλτρο αέρος και το φίλτρο καθαρισμού αέρος μαζί.**



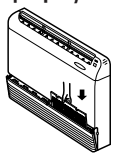
2 **Διαχωρίστε το φίλτρο καθαρισμού αέρος (Τύπος κίτρινου φυσητήρα) από το φίλτρο αέρος.**



3 **Αντικαταστήστε ένα νέο φίλτρο καθαρισμού αέρος και τοποθετήστε το στο φίλτρο αέρος. (Τοποθετήστε το πιαστράκι μέσα στην τρύπα του φίλτρου αέρος για ασφάλεια.)**



4 **Εγκαταστήστε το φίλτρο αέρος και το φίλτρο καθαρισμού αέρα μαζί.**



Αποσμητικό φίλτρο

- Καθαρίζεται μία φορά κάθε 2 εβδομάδες περίπου. Ωστόσο, εάν φαίνεται ότι είναι ακάθαρτο, καθαρίζετέ το συχνότερα.
- Όταν το χρώμα του φίλτρου δεν επανέλθει στην αρχική του κατάσταση ακόμη και μετά τον καθαρισμό με τη διαδικασία που περιγράφεται αριστερά (Καθαρίζοντας το αποσμητικό φίλτρο αέρος) ή όταν το φίλτρο έχει μαύρο χρώμα, πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα καινούργιο.
- Το κανονικό διάστημα ανάμεσα στις αντικαταστάσεις φίλτρου είναι 1 χρόνος.

Φίλτρο καθαρισμού αέρος

- Αν το φίλτρο καθαρισμού αέρος είναι μπουκωμένο, μπορεί να μειώσει την ικανότητα της μονάδας ή να δημιουργήσει συμπύκνωση στο στόμιο εξόδου του αέρος.
- Το φίλτρο καθαρισμού αέρος είναι μιας χρήσεως. Η κανονική περίοδος χρήσης του είναι περίπου 4 μήνες. Ωστόσο, εάν το χρώμα του φίλτρου γίνει σκούρο καφέ, πρέπει να το αντικαταστήσετε σύντομα.

Προεαιρετικά εξαρτήματα επιλογής **Τα προαιρετικά εξαρτήματα διατίθενται από τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.**

Όνομα μοντέλου	Μοντέλο
Αποσμητικό φίλτρο	MAC-1700DF
Φίλτρο καθαρισμού αέρος	MAC-1200FT

ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΞΑΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ

Η μονάδα κλιματισμού δεν μπορεί να λειτουργήσει.

⬇

Ελέγξτε τα ακόλουθα.

1. **Μήπως ο διακόπτης ασφαλείας του ηλεκτρικού κυκλώματος είναι ανοιχτός;**
2. **Μήπως η ασφάλεια έχει καεί;**
3. **Μήπως ο χρονοδιακόπτης έχει τεθεί σε λειτουργία;**

Ο κλιματισμός με κρύο αέρα δεν μπορεί να είναι επαρκής.

⬇

Ελέγξτε τα ακόλουθα.

1. **Μήπως η ρύθμιση της θερμοκρασίας δεν έχει γίνει σωστά;**
2. **Μήπως το φίλτρο αέρα είναι ακάθαρτο;**
3. **Μήπως το άνοιγμα εξόδου της εξωτερικής μονάδας είναι μπλοκαρισμένο;**

Δεν εμφανίζονται ενδείξεις στο τηλεχειριστήριο (1, 2). Εάν ο χειρισμός του τηλεχειριστήριου δεν γίνεται κοντά στη συσκευή κλιματισμού, το σήμα που εκπέμπεται από το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να ληφθεί (1).

⬇

Ελέγξτε τα ακόλουθα.

1. **Μήπως έχουν αδειάσει οι μπαταρίες;**
2. **Μήπως οι πόλοι των μπαταριών (+ -) δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά;**

Όταν διακοπεί η παροχή ρεύματος.

⬇

Όταν επανέλθει το ρεύμα ελέγξτε τα ακόλουθα.

Εάν η συσκευή κλιματισμού βρισκόταν σε λειτουργία όταν έγινε η διακοπή του ηλεκτρικού ρεύματος, επειδή αυτά τα μοντέλα είναι εφοδιασμένα με μηχανισμό αυτόματης επαναλειτουργίας, η συσκευή κλιματισμού πρέπει ν'αρχίσει να λειτουργεί πάλι όταν επανέλθει το ρεύμα. (Διαβάστε την περιγραφή της "ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΑΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ" στη σελίδα 72.)

1. **Μήπως έχει αρχίσει η συσκευή κλιματισμού να λειτουργεί πάλι;**

Ακόμη κι αν έχουν ελεγχθεί τα πιο πάνω, εάν δεν εξαληφθεί το πρόβλημα που έχει παρουσιαστεί στη μονάδα κλιματισμού, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο.

Στις ακόλουθες περιπτώσεις σταματήστε την λειτουργία του κλιματισμού και συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο.

- Το σήμα του τηλεχειριστήριου μπορεί να μην λαμβάνεται σε δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται λάμπα φθορίου τύπου ON/OFF (φωσφορίζουσα λάμπα ανάστροφου τύπου ON/OFF κλπ).
- Σε περιοχή με ασθενή ραδιοκύματα, όταν λειτουργεί η μονάδα κλιματισμού, μπορεί να δημιουργηθεί θόρυβος κατά τη ραδιοφωνική λήψη.
- Όταν ακούγεται βροντή, σταματήστε τον κλιματισμό και κλείστο θερμοδιακόπτη (breaker). Αλλιώς μπορεί να υποστούν βλάβη τα ηλεκτρικά τμήματα του συστήματος κλιματισμού.

ΟΤΑΝ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΕΜΦΑΝΙΣΘΕΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑ

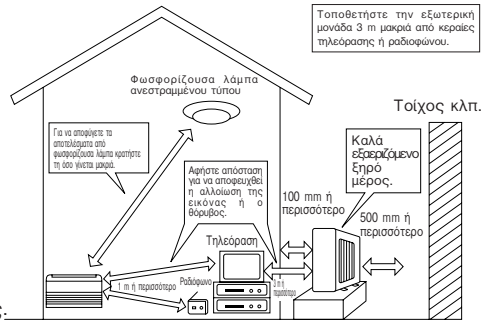
Ερώτηση	Απάντηση (όχι ελαττωματική λειτουργία)
Η μονάδα κλιματισμού ξεκινά τη λειτουργία της 3 περίπου λεπτά μετά το πάτημα του διακόπτη.	• Με τον τρόπο αυτό προστατεύεται η συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που δίνονται από τον μικροεπεξεργαστή. Περιμένετε.
Ακούγονται ήχοι από τριγμούς.	• Ο ήχος αυτός δημιουργείται από τη διαστολή/συστολή του μπροστινού πλαισίου της συσκευής, κλπ. και οφείλεται στις αλλαγές θερμοκρασίας.
Το δωμάτιο μυρίζει περίεργα.	• Η συσκευή απορροφά τις μυρωδιές που έχουν επικαθίσει στους τοίχους, στα χαλιά, τα έπιπλα, τα ρούχα κτλ. και τις επαναφέρει στο χώρο με τον αέρα που διοχετεύει.
Στη διάρκεια λειτουργίας ΞΗΡΟ του αέρα ο ανεμιστήρας σταματά.	• Σε κλιματισμό με ΞΗΡΟ αέρα, η μονάδα λειτουργεί χρησιμοποιώντας το ίδιο κύκλωμα ψυκτικού που χρησιμοποιεί για κλιματισμό με ΔΡΟΣΕΡΟ αέρα. Η διάρκεια του χρόνου κλιματισμού με ΞΗΡΟ αέρα πρέπει να ελαττώνεται για να περιορίζεται η υγρασία χωρίς να πέφτει η θερμοκρασία δωματίου. Επομένως ο συμπιεστής σταματά καμιά φορά, και συνάμα σταματά και ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας. Με αυτό τον τρόπο παρεμποδίζεται το συμπυκνωμένο νερό στον εναλλακτήρα θερμοκρασίας να εξατμίζεται πάλι.
Ακούγεται ροή νερού.	• Ο ήχος αυτός οφείλεται στη ροή του ψυκτικού υγρού μέσα στη μονάδα κλιματισμού. • Ο ήχος αυτός οφείλεται στη ροή του συμπυκνωμένου νερού που προκαλείται εξαιτίας της αλλαγής θερμοκρασίας. • Ο ήχος αυτός οφείλεται στην απόψυξη που δημιουργείται από την αλλαγή θερμοκρασίας.
Ακούγεται ένας ήχος σαν κελάρυσμα.	• Ο ήχος αυτός ακούγεται όταν ο εξωτερικός αέρας που απορροφάται από τη σωλήνα αποστράγγισης ανοίγει την περιοχή συλλέξεως ή τον ανεμιστήρα εξαερισμού με αποτέλεσμα να απορρέει το νερό που κυλάει μέσα στη σωλήνα αποστράγγισης. Ο ήχος αυτός ακούγεται επίσης, όταν φυσάει ο εξωτερικός αέρας μέσα στη σωλήνα αποστράγγισης στην περίπτωση που έξω φυσούν ισχυροί άνεμοι.
Η ψύξη του χώρου δεν είναι ικανοποιητική.	• Όταν στον ίδιο χώρου λειτουργεί ανεμιστήρας ή εστία γκαζιού, το φορτίο της ψύξης αυξάνεται με αποτέλεσμα μικρότερη ψυκτική απόδοση. • Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, η ψυκτική απόδοση μπορεί να μην είναι επαρκής.
Μηχανικός ήχος ακούγεται να προέρχεται μέσα από την εσωτερική μονάδα.	• Ο ήχος αυτός προκαλείται από το άνοιγμα/κλείσιμο του διακόπτη (on/off) του ανεμιστήρα ή του συμπιεστή.
Στη διάρκεια λειτουργίας η κατεύθυνση ροής του αέρα αλλάζει.	• Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ΔΡΟΣΕΡΟ ή ΞΗΡΟ και με τον αέρα να φυσά προς τα κάτω για 1 ώρα, η κατεύθυνση ροής του αέρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θέση 1 προκειμένου να αποφευχθεί διαρροή του νερού που συσσωρεύεται λόγω συμπύκνωσης.
Υπάρχει διαρροή νερού από την εξωτερική μονάδα.	• Κατά την διάρκεια των λειτουργιών ΔΡΟΣΕΡΟ και ΞΗΡΟ, οι σωλήνες ή τα τμήματα συνδέσεων έχουν ψυχρανθεί και αυτό δημιουργεί τη συμπύκνωση νερού.
Αν και δεν χρησιμοποιείτε τον μηχανισμό με τον απομακρυσμένης απόστασης ελεγκτέρο τεχνικός κλιματισμός αρχίζει να λειτουργεί μόνο με το κύριο ρεύμα αναμμένο.	• Τα μοντέλα αυτά είναι εφοδιασμένα με μηχανισμό αυτόματης επαναλειτουργίας. Όταν κλείνετε το διακόπτη ηλεκτρικής παροχής χωρίς να κλείσετε τη μονάδα κλιματισμού με το τηλεχειριστήριο και τον ανοίγετε ξανά, η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί αυτόματα με τον ίδιο τρόπο και με τις ίδιες ρυθμίσεις που είχατε κάνει με το τηλεχειριστήριο που λειτουργούσε προτού κλείσετε το διακόπτη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

Τόπος εγκατάστασης

Αποφύγετε να εγκαταστήσετε το σύστημα κλιματισμού στα ακόλουθα σημεία.

- Όπου θα μπορούσαν να διαρρεύσουν εύφλεκτα αέρια.



⚠Προσοχή:

Η εγκατάσταση της μονάδας δεν πρέπει να γίνεται σε μέρος όπου ενδέχεται να υπάρχει διαρροή αερίου.
Εάν υπάρχει διαρροή αερίου και συσσωρεύεται γύρω από τη μονάδα, μπορεί να γίνει αιτία εκρήξεως.

- Όπου υπάρχει πολύ λάδι μηχανής.
- Μέρη με αρμύρα, όπως η παραλίες.
- Όπου παράγονται θειούχα αέρια, όπως σε θερμές πηγές.
- Σε σημεία όπου υπάρχει ενδεχόμενο να χυθούν λάδια ή σε χώρους με ελαιώδη καπνό.

Ηλεκτρικές εργασίες

- Προμηθεύσετε ένα αποκλειστικό ηλεκτρικό κύκλωμα για την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στο σύστημα κλιματισμού.
- Βεβαιωθήτε ότι συμμορφώνεστε με την ισχύ του θερμοδιακόπτη (breaker).

⚠ Προειδοποίηση:

Η εγκατάσταση της μονάδας δεν πρέπει να γίνει από τον πελάτη. Εάν η εγκατάσταση δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμός από πτώση της μονάδας, διαρροή νερού, κλπ.

⚠ Προσοχή:

- **Γειώστε τη μονάδα.**
  Το καλώδιο γείωσης δεν πρέπει να συνδέεται σε σωλήνα νερού ή γκαζιού, σε αλεξικέραυνο ή σε καλώδιο γείωσης τηλεφωνικής γραμμής. Σε περίπτωση αντικανονικής γείωσης, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Εξαρτώμενο από τη θέση που έχει εγκατασταθεί η συσκευή κλιματισμού (μέρος με υγρασία κλπ.) πρέπει να τοποθετείται μηχανισμός διακόπτη κυκλώματος γείωσης λόγω διαρροής.**
  Εάν δεν τοποθετηθεί μηχανισμός, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Επιθεώρηση και συντήρηση

- Όταν το σύστημα κλιματισμού χρησιμοποιείται για αρκετές σαιζόν, η ισχύς του μπορεί να μειωθεί εξαιτίας ακαθαρσίας που μαζεύεται μέσα στη μονάδα.
- Εξαρτάται από τον τρόπο χρησιμοποιήσης της μονάδας, αλλά εξαιτίας βρωμιάς, σκόνης, κλπ. πιθανό να παράγονται μυρωδιές ή να μην αποχετεύεται κανονικά το νερό που συσσωρεύεται από την αποϋγροποίηση της συμπύκνωσης.
- Συνιστάται η επιθεώρηση και η συντήρηση (με χρέωση) της μονάδας να γίνεται από ειδικευμένο τεχνικό, όπως και η κανονική συντήρηση.
  Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.

Συμβουλές για τον ήχο λειτουργίας

- Μη τοποθετείτε αντικείμενα γύρω από την έξοδο του αέρα της εξωτερικής μονάδας, ενδέχεται να περιοριστεί η απόδοση της μονάδας και να προκαλούν θόρυβο στη διάρκεια λειτουργίας της.
- Αν ακουστεί ένας περίεργος ήχος στη διάρκεια της λειτουργίας συμβουλευτήτε τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.

Επανατοποθέτηση

- Όταν το σύστημα κλιματισμού πρόκεται να μετακινηθεί ή να επανεγκατασταθεί εξαιτίας οικοδομικών εργασιών, μετακόμισης κλπ, απαιτούνται ειδικές τεχνικές και εργασία.

⚠ Προειδοποίηση:

Επισκευή ή αλλαγή θέσεως στην εγκατάσταση της μονάδας δεν πρέπει να γίνεται από τον πελάτη.
Αν δεν γίνει σωστά, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού από τυχόν πτώση της μονάδας, διαρροή νερού κτλ. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.

Πέταμα

- Για να πετάξετε το σύστημα κλιματισμού συμβουλευτήτε τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.

Αν έχετε απορίες ή ερωτήσεις, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο			MCF-13NV	MCF-18NV	MCF-24NV
Λειτουργία			Δροσερο	Δροσερο	Δροσερο
Παροχή ρεύματος			~ /N, 220-240V, 50Hz		
Ισχύς		kW	3,7	5,0	6,4
Εισαγόμενο		kW	1,31-1,38	1,92-2,01	2,87-2,97
Βάρος	Εσωτερική	kg	26	26	26
	Εξωτερική	kg	34	55	61
Δυνατότης πλήρωσης με ψυκτικό (R-22)		kg	0,85	1,50	2,15
Κώδικας IP	Εσωτερική		IP20	IP20	IP20
	Εξωτερική		IP24	IP24	IP24
Επιτρεπόμενη επιπλέον πίεση λειτουργίας	LP ps	MPa	1,3	1,3	1,3
	HP ps	MPa	3,9	4,3	4,2
Επίπεδο θορύβου (ψιλός)	Εσωτερική	dB(A)	43-44	46-47	48
	Εξωτερική	dB(A)	49	52	53

Σημειώσεις:

1. **Κατάσταση προδιαγραφών**
   Δροσερο — Εσωτερική: 27° C DB, 19° C WB
   Εξωτερική: 35° C DB

2. **Εγγυημένη ακτίνα λειτουργίας**

		Εσωτερική	Εξωτερική
Δροσερο	Ανώτερο όριο	32° C DB 23° C WB	43° C DB —
	Κατώτερο όριο	21° C DB 15° C WB	21° C DB —

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 73/23/ EEC
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/ EEC

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE MITSUBISHI DENKI BLDG MARUNOUCHI TOKYO 100-8310 TELEX J24532 CABLE MELCO TOKYO

VN79A004H01